

ABRIL 2026

REVISTA

# INFORMATIVA

DE LA COOPERATIVA COLONIAS UNIDAS AGROPEC. IND. LTDA.

Edición N° 538 - Obligado / Itapúa / Paraguay



## VISITA DEL MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO



**CAPACITACIONES**  
a funcionarios de CCU



**CCU RATIFICA**  
la solidez del Sistema de  
Gestión Integrado



**EL CULTIVO**  
de Canola



NUEVO SABOR

# ARÁNDANO



## Más proteína para recargar energías



Alto  
en Proteínas



Sin  
Lactosa



Sin  
Azúcar



Sin  
Gluten

Ideal para quienes buscan sumar valor nutricional a su día, sin complicaciones.



**Cooperativa  
Colonias Unidas**  
Agropec. Ind. Ltda.

Av. Gaspar Rodríguez de Francia N° 64  
Obligado - Itapúa - Paraguay  
Tel.: 071 21 81 000 / 071 21 81 281  
Fax: 0717 - 20005  
ccunidas@colonias.com.py  
www.colonias.com.py

**Fdo de la Mora** · 021 501 529  
**María Aux** · 071 21 81 783  
**Capitán Meza** · 071 21 81 425  
**Edelira 60** · 071 21 81 440  
**Yatyty** · 071 21 81 465  
**Vacay** · 071 21 81 487  
**Cap. Miranda** · 071 21 81 770  
**Santa Rita** · 071 21 81 405  
**Cnel. Oviedo** · 071 21 81 800  
**Santa Inés** · 071 21 81 370  
**C. del Este** · 071 21 81 735  
**San Ignacio** · 071 21 81 860  
**Concepción** · 071 21 81 820  
**7 de Agosto** · 071 21 81 754  
**Ypacaraí** · 071 21 81 817

## DIRECTORIO

### CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

**Presidente** Agustín Konrad Fleitas  
**Vicepresidente** Sebald Dreger Schimbke  
**Secretario** Ofelio Rosner Kolbe  
**Pro-Secretario** Rodolfo Heil Busch  
**Tesorero** Alfredo Schneider Becker  
**Pro-Tesorero** Eduardo Tischler Fischer  
**1° Vocal Titular** Fredy René Rosner  
**2° Vocal Titular** Roberto Lang R.  
**3° Vocal Titular** Anderson Joel Kuhn

### JUNTA DE VIGILANCIA

**Presidente** Jean Seno Wiesenhütter  
**Vicepresidente** Ángel Alfredo Müller  
**Secretario** Javier Eugenio Kressin  
**1° Vocal Titular** Yonny Yuchimiuk  
**2° Vocal Titular** Fabio Lang  
**Vocal Suplente** Valdecir Lasch

### TRIBUNAL ELECTORAL

**Presidente** Ottmar Wiesenhütter Horn  
**Secretario** Ángel Omar Segovia  
**Vocal Titular** Rubén Lacy Invernizzi  
**Vocal Suplente** Guido Liebl

## COMITÉS

### COMITÉ DE CRÉDITO

**Presidente** Alfredo Schneider  
**Secretario** Ofelio Rosner Kolbe  
**Vocal** Agustín Konrad Fleitas

### COMITÉ DE SOLIDARIDAD

**Presidente** Sebald Dreger Schimbke  
**Secretario** Anderson Joel Kuhn

## GERENCIAS Y JEFATURAS

### Gerente General

René Becker

### Gerente de Área Servicios

#### Corporativos

Enrique Schütz

### Gerente de Área de Producción y Abastecimiento

Eduardo Dietze

### Gerente de Área Balanceados

Robert Terwindt

### Gerente de Área Cereales y Oleaginosas

Wilfrido Hempel

### Gerente de área de Lácteos

Blacidio Britto

### Gerente de área de Yerba Mate

Ronaldo Dierckx

### Gerente de Comunicación y Educación Cooperativista

Juan Ángel López

### Jefe de UEN Estaciones de Servicios

Eusebio Konrad

### Jefe de UEN Hipermercado

Diego Aquino

### Jefe de UEN Supermercado

Myrian Konrad

### Jefe de UEN Seguros y Comunicaciones

Marion Hofbauer

### Jefe de Unidad Servicios Industriales

Valeria Cuadra

### Gerente de área de Sucursales

Horacio Matthias

## SUCURSALES Y AG. DE VENTAS

### Jefe de UEN Sucursal Ma. Auxiliadora

Denise Hammes

### Jefe de UEN Sucursal Cap. Meza

Carlos Cáceres

### Jefe de UEN Sucursal Edelira 60

Adan Cáceres

### Jefe de UEN Sucursal Vacay

Kevin Dallmann

### Jefe de UEN Sucursal Yatyty

Mariela Larroza

### Jefe de UEN Sucursal Cap. Miranda

Nancy Mereles

### Jefe de UEN Sucursal Santa Inés

Patrocinio Torres

### Jefe de UEN Sucursal Santa Rita

Mauro Martínez

### Jefe de UEN Sucursal 7 de Agosto

Jorge Díaz

### Gerente de Agencia de Ventas Fdo. de la Mora

Jorge Maidana

### Jefe de Ag. de Ventas Cnel. Oviedo

Herminio Jiménez

### Jefe de Ag. de Ventas de C. del Este

Néstor Samaniego

### Encargado Admin. de Ag. de Ventas

#### San Ignacio - Misiones

Yosue Zapke

### Jefe de Ag. de Ventas Concepción

Derlis Candado

### Jefe de Ag. de Ventas de Ypacaraí

Yris Ramírez

### Jefe de Ag. de Ventas Filadelfia

Diego Alcaraz

REVISTA

**INFORMATIVA**

DE LA COOPERATIVA COLONIAS UNIDAS AGROPEC. IND. LTDA.

### Responsable de Contenido

Comité de Educación

### Diseño y Diagramación

Franco Canala

### Producción Gráfica

CANALA

### Producción Comercial

CANALA

**CANALA**

francocanala@gmail.com

Cel. (0995) 363 068

Encarnación · Paraguay



## EVENTOS

- 6 Visita del ministro de Industria y Comercio
- 10 Hohenau impulsa su crecimiento
- 12 Reunión General del Programa Coordinadoras
- 14 Agrofest 2026 Programa Coordinadoras
- 16 CCU ratifica la solidez del Sistema de Gestión Integrado
- 18 Capacitación Brigadas de Emergencia

- 22 Capacitación para encargadas de limpieza.
- 42 Medio siglo de cooperativismo. Fecoprod presenta su libro conmemorativo

## GENERALES

- 34 Ruta Jesuítica apuesta al Turismo de Naturaleza
- 38 75 años del Colegio San Blas de Obligado
- 40 Políticas de CCU
- 44 SEMEPP - Depresión y Resiliencia

## ASISTENCIA TÉCNICA

- 24 El cultivo de Canola
- 26 Yerba Mate, Abonos verdes de Invierno
- 30 Superficie de soja aumentó - INBIO
- 32 Crítica a la falta de integración climático-epidemiológica

## ENTRETENIMIENTO

- 48 Rincon del ama de Casa.
- 49 Pasatiempos.

# IMPERATOR

HERBICIDA



**Glufosinato 50%**

*Control efectivo para un cultivo libre de competencia*

**AGROLATINA**  
*¡Calidad total para el Agro!*

# VISITA DEL MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO del Intendente de Hohenau y el Viceministro de Industria

El pasado 10 de abril del corriente año, se tuvo la visita de la comitiva integrada por el Ministro de Industria y Comercio, Marco Riquelme, el Intendente Enrique Hahn y el Viceministro de Industria, Javier Riveros, quienes recorrieron las Industrias de la Cooperativa con Directivos y Gerentes.



# IMPULSÁ

## EL RENDIMIENTO DE TU CAMPO



*Bionatur Impulza es la línea de nutrientes de Ciagropa que estimula el desarrollo radicular y foliar, mejora la absorción, aumenta la tolerancia al estrés y potencia el rendimiento y la calidad del cultivo.*

**IMPULZA 102020**

**IMPULZA Mn**

**IMPULZA KS**

**IMPULZA CoMoNi**

**IMPULZA NMo**

**IMPULZA Fulvic Zinc**

**IMPULZA INDUCTOR**

**IMPULZA Boro Prolina**



Para adquirir productos de la línea **Bionatur IMPULZA**, comuníquese a través de los canales digitales de CIAGROPA y BIONATUR, o contacte a un **Asesor Comercial**.

**Bionatur**  
**IMPULZA**

## EVENTOS

El Ministro destacó a la Coop. Colonias Unidas como un ejemplo concreto del cooperativismo impulsando al empleo, diversificación y valor agregado al Paraguay, con el apoyo de los socios y la presencia de múltiples sectores en la empresa, fortaleciendo el modelo de producción nacional y posicionando al país con estándares de calidad para competir a nivel global.



# Aumentá tu producción ganadera



con soluciones de financiamiento



Préstamos para **Ganadería**

Cria

Engorde

Retención de vientre

Activo fijo

Consultas a [corporativo@familiar.com.py](mailto:corporativo@familiar.com.py)

# HOHENAU IMPULSA SU CRECIMIENTO con nuevas inversiones industriales

El distrito de Hohenau avanza en su posicionamiento como un centro clave para el desarrollo industrial, tras la visita de autoridades nacionales y municipales que verificaron el progreso de importantes inversiones en el Parque Industrial Pradera Alta. Esta iniciativa se enmarca en una estrategia orientada a dinamizar la economía regional y generar nuevas oportunidades laborales.

La comitiva estuvo integrada por el ministro de Industria y Comercio, Marco Riquelme, el intendente Enrique Hahn y el viceministro de Industria, Javier Riveros, quienes recorrieron el predio junto a representantes de la empresa South Atlantic Company, responsable de uno de los proyectos más relevantes en ejecución.

Durante el recorrido se confirmó el significativo avance de la primera planta de procesamiento de langostinos del país, una iniciativa que implica una inversión cercana a los 20 millones de dólares y que proyecta



la creación de aproximadamente 500 empleos directos. Este emprendimiento representa un paso importante para fortalecer la actividad productiva y diversificar la economía local.

En paralelo, continúan las tareas de acondicionamiento y nivelación de nuevas áreas dentro del parque industrial, con el objetivo de albergar futuras industrias. Se prevé la instalación de al menos dos nuevas empresas, como parte de las acciones impulsadas por la administración municipal para atraer inversiones y ampliar la capacidad productiva del distrito.



Desde el gobierno local destacaron que el Parque Industrial Pradera Alta se consolida como un punto estratégico para el crecimiento sostenido de Hohenau, fortaleciendo su perfil como destino atractivo para

capitales. Además, resaltaron el acompañamiento del Gobierno Nacional como un factor clave para potenciar el desarrollo económico y la generación de empleo en la región.

**MANN  
FILTER**

**Desde el primer  
kilometro hasta  
el último.**

**MANN  
FILTER**

**W 719/45**

OIL FILTER  
ÓLFILTER

EL NÚMERO  
**UNO**  
DEL MUNDO

**CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL

Scan QR code  
Mannfilter  
www.mann-filter.com

ORIGINAL EQUIPMENT QUALITY

QUALITY SINCE 1941



## Alto Paraná

# REUNIÓN GENERAL

## Programa Coordinadoras

La reciente reunión general de Coordinadoras del Alto Paraná se desarrolló en un ambiente de participación activa y compromiso, consolidándose como un espacio clave para el intercambio de ideas y la planificación conjunta. Durante la jornada, se destacó la importancia del trabajo articulado entre las distintas localidades, fortaleciendo vínculos y proyectando acciones con impacto social en cada comunidad.

Uno de los momentos centrales fue la charla sobre “Asertividad”, a cargo de la Lic. Leane Scholl, quien brindó herramientas prácticas orientadas a mejorar la comunicación interpersonal y el liderazgo. La disertación fue muy bien recibida por las participantes, quienes valoraron la aplicabilidad de los contenidos en sus ámbitos de trabajo. Al cierre de la actividad, se realizó la entrega de certificados, reconociendo



el compromiso con la formación continua.

En el encuentro también se abordaron diversos proyectos en marcha en las distintas localidades del Alto Paraná. Las coordinadoras compartieron avances, experiencias y desafíos, permitiendo enriquecer las propuestas a partir del intercambio colectivo. Asimismo, se definieron nuevas actividades de acción social, enfocadas en atender las necesidades específicas de cada zona, reafirmando el compromiso con el desarrollo comunitario.

Finalmente, se dio una cálida bienvenida a la señora Jaqueline Braun, quien se incorpora al programa como líder de la localidad de Santa Rosa. Su integración representa un nuevo impulso para el equipo, sumando energía y visión para continuar fortaleciendo el trabajo en territorio y el impacto positivo en la comunidad.



## Naranjito

# AGROFEST 2026

## Programa Coordinadoras

La visita a la Agrofest 2026, organizada por la Cooperativa Naranjito en el departamento de Itapúa, representó una valiosa oportunidad de aprendizaje, vinculación y fortalecimiento institucional. Este evento, ya consolidado como uno de los encuentros técnicos y expositivos más relevantes del sur del país, reúne a productores, empresas y profesionales del sector agroindustrial en un espacio dinámico y de constante innovación.

Más allá de su carácter comercial, la Agrofest se destaca por ofrecer una plataforma integral donde convergen conocimientos, tecnologías y experiencias orientadas al desarrollo sostenible del agro. Durante la jornada, las participantes pudieron recorrer los distintos stands, conocer avances en producción, intercambiar ideas y analizar tendencias que impactan directamente en el crecimiento del sector.



En este contexto, el Programa de Coordinadoras dijo presente en la Agrofest 2026, reafirmando su compromiso con la capacitación continua y la generación de redes de trabajo. La participación en este tipo de espacios permite fortalecer la visión estratégica de cada integrante, promoviendo acciones que luego se replican en sus respectivas comunidades.

La experiencia dejó como resultado no solo nuevos conocimientos, sino también una renovada motivación para seguir impulsando iniciativas que contribuyan al desarrollo local, consolidando el rol de las coordinadoras como agentes activos dentro del entramado productivo y social.



# CCU ratifica la solidez del SISTEMA DE GESTIÓN INTEGRADO

Entre los días 7 y 9 de abril se llevó a cabo la auditoría externa del Sistema de Gestión Integrado de CCU, bajo las normas ISO 9001 e ISO 14001 en la versión 2015. Fueron auditados los negocios de Insumos Agropecuarios, Granos y la UEN de Semillas, así como el Sistema de Gestión de Calidad en el Puerto Don Joaquín - Trans Agro SA.

Durante las jornadas de auditoría se evaluaron procesos claves, el cumplimiento de requisitos normativos y la eficacia de los sistemas de gestión en las distintas unidades operativas. En este marco, dentro del muestreo fueron auditadas las sucursales de Yatytay y Vacay, para verificar la conformidad de los requisitos.

El proceso permitió evidenciar el compromiso del equipo de trabajo con la mejora continua, la calidad de los servicios brindados y el cuidado del ambiente, pilares fundamentales del sistema de gestión integrado de CCU.

El resultado de la evaluación fue satisfactorio, obteniendo la recomendación al ente certificador del mantenimiento de las certificaciones vigentes, lo que reafirma la solidez, madurez y correcto funcionamiento del sistema implementado.

Este logro es el reflejo del trabajo coordinado de todas las áreas involucradas, consolidando una cultura organizacional orientada a la calidad, la eficiencia y la sostenibilidad.



Unidad de Seguridad, Calidad y Ambiente.





# PREVENIR, ACTUAR Y PROTEGER

*Brigadas de Emergencia: capacitación clave para una respuesta segura y eficaz*

En el marco del fortalecimiento continuo de la prevención, las Brigadas de Emergencia de la Cooperativa, se capacitaron en el cuidado, uso y manejo de equipos extintores.

Estas instancias formativas tuvieron como objetivo principal reforzar los conocimientos y habilidades del personal ante situaciones de inicio de incendio, promoviendo una respuesta rápida, segura y eficiente que permita minimizar riesgos para las personas, las instalaciones y el ambiente.



Durante las capacitaciones, los brigadistas trabajaron tanto en aspectos teóricos como prácticos, abordando temas como:

- Tipos de fuego y agentes extintores adecuados
- Identificación y verificación del estado de los equipos
- Técnicas correctas de uso de extintores

- Medidas de seguridad personal durante la intervención

- Importancia del mantenimiento y cuidado de los equipos

Uno de los ejes principales fue la práctica en campo, donde los participantes pudieron aplicar lo aprendido en escenarios simulados, fortaleciendo la con-

fianza y la capacidad de actuación ante emergencias reales.

El entrenamiento constante de nuestras Brigadas de Emergencia no solo contribuye al cumplimiento de estándares y normativas, sino que también refuerza un valor esencial: estar preparados para actuar cuando más se necesite.



Unidad de Seguridad,  
Calidad y Ambiente.

**Lo que todos deberíamos saber sobre los equipos extintores**  
**No todos los fuegos son iguales**

Existen diferentes tipos de incendio (A, B, C, etc.), y cada uno requiere un agente extintor específico. Usar el extintor incorrecto puede ser ineficaz o incluso peligroso.

Cada equipo cuenta con una etiqueta que indica para qué tipo de fuego es apto. Familiarizarse con esta información permite actuar correctamente en una emergencia

Regla básica de uso: PASS (Por sus siglas en inglés: Pull, Aim, Squeeze, Sweep)

Es imprescindible conocer cómo accionar el equipo extintor, una técnica simple que puede marcar la diferencia.

- P: Tirar del seguro
- A: Apuntar a la base del fuego
- S: Presionar la palanca
- S: Barrer de lado a lado

**Ubicación y accesibilidad**

Los extintores deben estar siempre visibles, señalizados y libres de obstáculos. En una emergencia, cada segundo cuenta.

**Mantenimiento obligatorio**

Los extintores requieren inspecciones periódicas por personal habilitado, cumple con el mantenimiento en el tiempo establecido. Un equipo sin mantenimiento puede fallar cuando más se necesita.

**Tiempo de descarga limitado**

Un extintor típico funciona solo entre 10 y 20 segundos. Por eso, es clave actuar con rapidez y precisión.

**Distancia segura de uso**

Se recomienda mantener una distancia prudente (aprox. 2 a 3 metros) al comenzar la extinción y avanzar si el fuego lo permite. Siempre a favor del viento, es decir, que el viento sople desde tu espalda hacia el fuego.

**El extintor es para fuegos incipientes**

Estos equipos están diseñados para controlar incendios en su etapa inicial. No reemplazan a los servicios de emergencia. Nunca se debe intentar apagar un incendio si pone en riesgo la integridad física. Si el fuego es grande o se propaga rápidamente, lo correcto es evacuar y dar aviso inmediato.





Shell  
**RIMULA**



# El lubricante que trabaja tanto como vos



Lubricante innovador,  
para motores de alta  
potencia.



Excepcional limpieza  
de pistones y control  
de sedimentos.



Prolongada  
capacidad  
de drenaje.



Excelente protección  
contra el desgaste.



Permite ahorros en  
economía de combustible.



Shell Lubricantes Paraguay



@shelllubricantes\_py



condorlubricantes.com.py



Shell Lubricants Paraguay



PEDI  SHELL

# Capacitación para encargadas de limpieza

# CULTURA DEL

# ORDEN E HIGIENE

## en oficinas administrativas

El pasado 15 de abril se llevó a cabo una capacitación titulada “Cultura del orden e higiene en oficinas administrativas”, organizada por el Área de Seguridad Patrimonial de la Unidad de Seguridad, Calidad y Ambiente, en coordinación con el Área de Capacitaciones, dirigida a las encargadas de limpieza, con el objetivo de fortalecer prácticas que impactan directamente en el bienestar, la imagen institucional y la eficiencia de nuestros espacios de trabajo.

Durante la jornada, se destacó un concepto central que guía ésta: “no es qué hacemos, sino cómo lo hacemos”. Esta idea pone en valor no solo las tareas realizadas, sino la actitud, el compromiso y el nivel de detalle con el que cada actividad es llevada adelante.

“La limpieza deja de ser una acción rutinaria para convertirse en un proceso consciente, orientado a generar ambientes saludables, ordenados y agradables para todos”

El rol de las limpiadoras es fundamental dentro de la organización. Su trabajo, muchas veces silencioso, sostiene condiciones esenciales para el desarrollo de las actividades diarias. Un entorno limpio y ordenado no solo mejora la productividad, sino que también contribuye al cuidado de la salud, la prevención de riesgos y la construcción de una cultura organizacional basada en el respeto y la responsabilidad compartida.

A lo largo de la capacitación se abordaron buenas prácticas de

higiene, organización de espacios, uso adecuado de insumos y criterios de calidad en el servicio. Pero, por sobre todo, se reforzó la importancia del sentido de pertenencia y del orgullo por la tarea realizada.

Reconocer el valor de este trabajo es clave para seguir construyendo entornos laborales más seguros, eficientes y humanos. Porque detrás de cada espacio limpio y ordenado, hay personas comprometidas que marcan la diferencia cada día.





Unidad de Seguridad,  
Calidad y Ambiente.

# KUMHO TIRE

MEJOR EN  
**TODOS** LOS  
CAMINOS



 **CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL



# El cultivo de CANOLA

La canola es una planta oleaginosa originaria de Europa. En el siglo XVI se la conocía con el nombre de col, y se pensaba que había sido originada del nabo silvestre.

El cultivo de canola en Paraguay es una actividad agrícola con muchos beneficios. Como cultivo oleaginoso, la canola proporciona una valiosa fuente de aceite comestible, rico en nutrientes, y tiene una gran demanda en la industria alimentaria y en la fabricación de alimentos procesados. La canola tiene un papel crucial en la agricultura sostenible, ofreciendo alternativas a los combustibles fósiles y contribuyendo a la biodiversidad agrícola.

## Sistema de siembra

La densidad de siembra recomendada para el cultivo de canola es 60 semilla por metro cuadrado y 25 a 30 semillas por metro lineal.

La profundidad de siembra es importante y debe ser entre 2 y 3 cm, y no más de 4 cm, para obtener una buena emergencia y uniformidad.

Luego de años de investigación sobre épocas de siembra se determina como ventana ideal de siembra, desde 15 de abril hasta el 15 de mayo.



Materiales Disponibles	
Híbridos Convencionales	Nuseed Diamond
	Nuola 300
	Hyola 117
	Hyola 130
Híbridos con Tecnología	Hyola 575 CL
	Ceres Imi CL
	Hyola Equinox CL
	Hyola continuun CL
	Enforcet CT
	Nuseed Trophy TT

### **Desecación pre siembra**

Lo ideal es realizar la desecación de la parcela y realizar la siembra lo antes posible luego de la desecación, esto para tener baja población de malezas y evitar que las mismas lleguen a tener gran porte dificultando así la emergencia o desarrollo del cultivo.

Si la siembra se realiza con materiales CL (Clear Field), se puede utilizar imazetapir 10% para el control de malezas de hoja ancha en una dosis de 1lt/ha, siempre y cuando no sean malezas de gran porte; para el control de malezas de hoja fina se puede utilizar clethodim en una dosis de 300 cc por hectárea.

Se pueden realizar dos aplicaciones de herbicidas en caso de ser muy necesario, se recomienda tratar de no aplicar los herbicidas cuando la canola se encuentra en floración para no afectar el desarrollo del cultivo.

### **Fertilización de base y cobertura**

Es importante no olvidarse de realizar los muestreos correspondientes de sus parcelas cada tres años o cinco cultivos, y en base a los resultados obtenidos y atendiendo a las recomendaciones técnicas realizar las aplicaciones de los mismos.

En la tabla descripta más abajo se presentan algunas fórmulas que pueden ser utilizadas para la fertilización de base correspondiente al cultivo.

### **Enfermedades**

La canola puede ser afectada por diversos tipos de hongos; entre los más importantes, pueden citarse; Sclerotinia, Phoma y Fusarium. Estos hongos pueden perpetuarse generando daños económicos de distinta intensidad cuando se presentan condiciones de manejo y climáticas favorables; en este contexto, la rotación de cultivos y uso de variedades resistentes constituyen alternativas apropiadas de manejo.

La *Alternaria sp.* es otra de las enfermedades fúngicas que suele producir daño económico.



### **Mancha negra de la canola (*Alternaria sp.*)**

Esta enfermedad provoca unas manchas alargadas en el tallo y en los peciolos. Requiere un ambiente de humedad relativa alta y temperaturas superiores a los 18 °C. La lluvia disemina las esporas dentro de la misma planta o otras próximas, y el viento se encarga de transportarlas a grandes distancias.

Medios de lucha: utilizar variedades resistentes y destruir los restos de cultivos anteriores.

### **Pie negro de la canola (*Phoma lingam*)**

Esta enfermedad se presenta cuando hay rocío o lluvia y cuando las temperaturas están cercanas a los 15-18 °C. Este hongo tiene una duración en el suelo de 3 años por lo que no se podrá repetir el cultivo en este tiempo.

### **Podredumbre gris (*Botrytis cinerea*)**

Es causada por un hongo que forma los esclerocios en los restos vegetales del suelo. Las partes dañadas se recubren de un moho gris o parduzco. No sembrar en suelos demasiado húmedos y destruir los restos de cosecha serían las medidas preventivas.

### ***Sclerotinia sclerotiorum***

La planta atacada se recubre de un moho o pelusa blanquecina.

Ing. Agr. Ariel Alonso  
Asistencia Técnica Agrícola - Suc. Cap. Miranda

# YERBA MATE

## Abonos verdes de invierno



Los cultivos de cobertura constituyen un componente fundamental de la estabilidad del sistema, tienen efectos directos e indirectos sobre las propiedades del suelo gracias a su capacidad para promover un incremento de la biodiversidad en el ecosistema.

**Los cultivos de cobertura tienen valor por su efecto sobre la fertilidad del suelo, y tienen beneficios tales como:**

- Protegen al suelo de la erosión.
- Movilizan y reciclan nutrientes
- Mejoran las estructuras del suelo y rompen las capas compactadas y duras
- Pueden ser usados para el control de malezas

Los cultivos de cobertura son convenientes para suministrar una fuente adicional de materia orgánica para mejorar la estructura del suelo, reciclan los nutrientes y los movilizan; actúa como arado biológico del suelo, las raíces de algunos cultivos son pivotantes y capaces de

penetrar capas compactadas o muy densas incrementando la capacidad de percolación del agua del suelo.

Diferentes plantas con diferentes tipos de raíces exploran diferentes profundidades del suelo y tienen la capacidad de absorber distintas cantidades de nutrientes; además con la producción de varios exudados de las raíces (ácidos orgánicos) que benefician al suelo y a los organismos.

La presencia de una cubierta verde provoca una reducción de la evaporación de la humedad del suelo y favorece una más alta infiltración del agua en el perfil del suelo.

Los cultivos de abonos verdes contribuyen a la protección del suelo, y por lo tanto al mantenimiento y mejoramiento de sus características física, químicas y biológicas, incluyendo la adaptación de la profundidad efectiva por medio de las raíces.

La cobertura vegetativa es esencial para la protección del suelo contra el impacto de las gotas de lluvia, para mantener el suelo bajo la sombra y con más alto nivel de humedad posible, para utilizar y reciclar la mayor cantidad de nutrientes y para usar sus efectos alelopáticos sobre las malezas, conduciendo así al no uso de agroquímicos y de esta manera disminuir los costos de producción.

La yerba mate es una planta que en su estado silvestre se encuentra en los montes nativos. En parcelas comerciales le gusta crecer en un ambiente lo más parecido posible al estrato inferior al bosque, tal cual como fue su origen con un suelo de alto contenido de materia orgánica y gran fertilidad.

Existen varias alternativas de coberturas de invierno que se pueden utilizar para mejorar y corregir las condiciones de fertilidad del suelo como ser la avena, acevén, nabo e incluso se pueden manejar las malezas de invierno en el caso de que se tengan abundantes malezas de hojas anchas ya que en el invierno la planta está en reposo y hay poca actividad en su sistema radicular; la planta puede convivir con varias malezas de hoja ancha con ninguna dificultad.



**El Nabo** es una crucífera anual, de crecimiento rápido, capaz de producir importantes cantidades de masa vegetal en los suelos de media a alta fertilidad. Se caracteriza por reciclar nutrientes lavados a camadas

más profundas del suelo, principalmente el nitrógeno, fósforo, potasio, calcio y magnesio. En suelos de baja fertilidad se recomienda fertilizar el nabo a fin de crear condiciones favorables para su crecimiento y permitir que recicle nutrientes de camadas más profundas.

Su raíz pivotante y profunda realiza un trabajo importante en la descompactación del suelo a través de lo que se denomina laboreo biológico.

Los rendimientos de masa vegetal verde se sitúan entre 20 a 50 tn/ha. Y los de masa vegetal seca entre 2 y 6 tn/ha. Sus rastrojos cubren el suelo por poco tiempo porque se descomponen muy rápidamente. Es recomendable su asociación con una gramínea como la avena negra para mantener la cobertura del suelo por más tiempo.

El nabo es uno de los abonos verdes que más inhibe el desarrollo de malezas por su rapidez de crecimiento, gran producción de masa vegetal y efectos alelopáticos.

Para su siembra se debe tener en cuenta que la semilla tiene que ser mínimamente incorporada para su mejor germinación y así tener un buen stand de plantas. Se recomienda utilizar 15 a 18 kg/ha de semilla. En el caso de asociarlo con una gramínea como ser la avena, se recomienda utilizar 8 kg/ha de nabo y 50 kg de avena negra



**La avena negra** es una gramínea anual. Produce 4 a 5 toneladas por hectáreas de materia seca, en suelos de mediana y alta fertilidad; sin embargo, desarrolla muy poca biomasa en suelos muy degradados, entre 1 a 3 toneladas de materia seca por hectárea. Esta planta de cobertura responde notoriamente a la fertilización química, principalmente nitrogenada por lo cual se recomienda fertilizarla para generar mayor biomasa. En suelos pobres, aún cuando produce poca biomasa, controla bien las malezas, por medio del efecto alelopático. La siembra se recomienda realizar al boleo, es necesario que las semillas tengan un mínimo contacto con el suelo para su germinación, se recomienda aproximadamente 60 kg/ha de semilla



**El acevén** es una gramínea anual, con crecimiento más lento que la avena negra. Tolera la acidez del suelo y las heladas mejor que la avena negra. Requiere de temperaturas bajas y humedad para desarrollarse. Su asociación con otras plantas (por ejemplo: avena negra) puede favorecer su desarrollo ayudando a crear un microclima más fresco y húmedo para el acevén.

El acevén produce aproximadamente de 20 a 30 tn/ha. de masa vegetal seca. Se recomienda realizar una fertilización para aumentar su área foliar. Su ciclo es más largo que la avena lo que implica mayor protección y supresión de malezas por su alelopatía. La siembra se puede realizar al boleado utilizando 40 kg/ha de semilla.

**El Lupino Blanco o Amargo** es una leguminosa anual bien adaptada a las condiciones de clima y suelo en la región oriental del país. Posee un sistema radicular pivotante que alcanza más de un metro de profundidad.



Tolera heladas moderadas. Se desarrolla bien en suelos de baja fertilidad.

El ciclo varia acorde a la época de siembra. Sembrando en abril tienen tres floraciones y madura alrededor de los 180 días.

Sus rastrojos ofrecen buenas coberturas del suelo, pero de corta duración por su rápida descomposición.

Puede fijar nitrógeno del aire a través de la simbiosis con bacterias del género *Rhizobium* y reciclar gran cantidad de este nutriente.

### Recomendaciones para la siembra

Se recomienda una densidad de 80 - 140 kg/ha de semilla.

Es conveniente evitar la competencia con la plantación de yerba en las dos principales épocas de brotación, las cuales se dan entre septiembre-octubre y diciembre-enero, siendo éstas las épocas propicias para fertilizar el cultivo. Cabe destacar que las coberturas verdes como nabo, avena o acevén no compiten en esta etapa con el cultivo de yerba, ya que las mismas están culminando su ciclo en este periodo.





fungicida

**TECCARE**

La protección de la carboxamida  
**con la potencia de la triple mezcla**



**tecnomyl**

# INBIO

## SUPERFICIE DE SOJA AUMENTÓ, mientras arroz y maíz tuvieron acentuada disminución

### Zafra 2025-2026

El Instituto de Biotecnología Agrícola (INBIO) presentó el informe de la estimación de superficie de cultivos correspondiente a la zafra 2025-2026, referente a los cultivos de soja, maíz y arroz con riego en la Región Oriental. Este trabajo es el resultado del análisis por teledetección satelital y sistemas de información geográfica, donde se destaca que la superficie de soja tuvo un aumento de cerca de 50 mil hectáreas, el cultivo de arroz, una disminución de más de 57 mil hectáreas, mientras que el maíz tuvo una disminución en torno a las 16 mil hectáreas.

Según el informe, la superficie de soja en la Región Oriental fue de 3.683.148, unas 49.302 hectáreas más que en la zafra anterior, 2024-2025, cuando la superficie fue de 3.633.845 hectáreas. Canindeyú, Amam-

bay y San Pedro fueron los departamentos que tuvieron el mayor repunte en este periodo.

Los departamentos con mayor superficie de soja sembrada, fueron: Alto Paraná con 946.011 hectáreas, aunque disminuyó 22.671 hectáreas con relación a la campaña anterior; Itapúa con 726.519, con una disminución de 67.275 hectáreas con relación a la zafra anterior y Caaguazú con 456.509 hectáreas, con un aumento de 8.736 hectáreas con relación al periodo anterior.



#### Superficie del cultivo de la soja en los últimos 5 años

2025-2026	2024-2025	2023-2024	2022-2023	2021-2022
3.683.148	3.633.845	3.504.707	3.687.091	3.492.308



Respecto al área de superficie dedicada al cultivo de arroz con riego, el informe del INBIO revela que el área fue de 208.949, unas 57.377 hectáreas menos que la zafra anterior, cuando la superficie había alcanzado 266.327 hectáreas. Misiones sigue siendo el de mayor superficie de cultivo de arroz, con 51.008 hectáreas, pero sufrió una disminución de 31.212 hectáreas con relación a la zafra 2024-2025; Itapúa el segundo con mayor área alcanzó las 21.905 hectáreas, con un aumento de 2.779 con relación al año anterior y Paraguari quedó

tercero con 16.003 hectáreas, con una disminución de 14.924 con relación al año anterior.



En cuanto al cultivo de maíz, la superficie sembrada en la zafra 2025-2026 fue de 39.311 hectáreas, presentando una disminución de 16.099 hectáreas con relación a la zafra 2024-2025, cuando la superficie alcanzó 55.408 hectáreas. Los departamentos con mayor superficie del cultivo son Canindeyú; con 8.785 hectáreas, pero con una disminución de 3.937 hectáreas con relación al año anterior; Caaguazú con 8.724 hectáreas, pero con una disminución de 3.339 hectáreas con relación al año anterior y como tercer mayor área queda Itapúa con 5.940 hectáreas, pero con una acentuada disminución de superficie de 9.322 hectáreas.

### Superficie del cultivo de arroz en los últimos 5 años

2025-2026	2024-2025	2023-2024	2022-2023	2021-2022
208.949	266.327	187.910	172.229	158.291

**CHACOMER**  
RESPALDO TOTAL

A brand of passion

**Potencia y protección  
para un motor imparable.**

#### HOMOLOGACIONES

CUMMINS CES 2007B  
DTFR 15B100,  
MACK E0-N  
RENAULT TRUCKS RLD-2  
VOLVO VDS-3



# CRÍTICA

## a la falta de integración climático-epidemiológica en la toma de decisiones fitosanitarias en soja

Paraguay se posiciona como uno de los principales productores y exportadores de soja a nivel mundial, con una producción que superó los 11 millones de toneladas en la campaña 2023/2024. No obstante, a pesar de esta relevancia productiva, el país no dispone de herramientas institucionalizadas que permitan anticipar la aparición y evolución de enfermedades clave del cultivo, lo que lo sitúa en desventaja frente a competidores como Brasil, Argentina y Estados Unidos.

El problema central radica en que las decisiones de manejo sanitario se realizan sin el respaldo de datos climáticos y epidemiológicos integrados. Enfermedades como la roya asiática de la soja, causada por *Phakopsora pachyrhizi*, y el tizón foliar por *Cercospora* spp. constituyen amenazas relevantes, con potencial de generar pérdidas significativas en el rendimien-

to. En particular, la roya puede ocasionar reducciones de hasta 50-90% en ausencia de un control oportuno. Sin embargo, Paraguay carece de sistemas de alerta temprana que permitan anticipar condiciones favorables para su desarrollo.

En contraste, otros países han desarrollado modelos robustos de monitoreo y pronóstico. Brasil ha implementado una red nacional con participación de múltiples instituciones, generando mapas en tiempo real y alertas regionales. Estados Unidos ha desarrollado plataformas que integran datos meteorológicos, modelos de dispersión de esporas y redes de monitoreo a campo, logrando reducir aplicaciones innecesarias de fungicidas. Argentina, por su parte, ha establecido un sistema de vigilancia basado en la notificación obligatoria, lo que permite una respuesta coordinada. Estos ejemplos

evidencian que, si bien existen distintos enfoques, todos comparten el uso de información sistematizada como base para la toma de decisiones.

La situación en Paraguay evidencia una ausencia institucional significativa. Organismos como el SENAVE y el IPTA no operan sistemas de monitoreo epidemiológico en tiempo real para cultivos extensivos. Como consecuencia, predominan las aplicaciones calendarizadas de fungicidas, basadas en el estado fenológico del cultivo y no en el riesgo real de infección. Este enfoque genera múltiples implicancias, entre ellas el incremento innecesario de costos, el uso ineficiente de insumos y una elevada presión de selección sobre los patógenos, lo que acelera la pérdida de eficacia de los productos disponibles.

Asimismo, se ha registrado una disminución progresiva en la



efectividad de los fungicidas, lo que ha obligado a la incorporación de nuevas moléculas y mezclas, incrementando los costos de producción. A esto se suma la ausencia de redes de monitoreo de sensibilidad de patógenos, lo que limita la capacidad de ajustar las estrategias de control. Otro aspecto crítico es la falta de integración entre datos climáticos y modelos epidemiológicos, lo que impide generar índices de riesgo confiables. Aunque existen datos meteorológicos disponibles, estos no se traducen en herramientas operativas para productores y técnicos.

En este contexto, el desarrollo de sistemas de pronóstico no requiere partir desde cero, ya que existen bases técnicas suficientes para su implementación. Las condiciones ambientales que favorecen el desarrollo de los principales patógenos están bien docu-

mentadas. Por ejemplo, la roya asiática requiere temperaturas moderadas, alta humedad relativa y períodos prolongados de mojado foliar, variables que pueden ser registradas mediante estaciones meteorológicas. A partir de estos datos, es posible construir índices de favorabilidad climática que permitan estimar el riesgo de infección y orientar las decisiones de manejo.

Adicionalmente, la incorporación de herramientas como trampas de esporas (Figura 1) permitiría detectar la presencia de inóculo antes de la manifestación de síntomas visibles, favoreciendo un manejo más eficiente y preventivo basado en evidencia.

En función de lo expuesto, se propone una hoja de ruta estructurada en tres etapas. En el corto plazo, se sugiere la validación de índices climáticos mediante ensayos en distintas

localidades, con el objetivo de establecer umbrales de acción confiables. En el mediano plazo, se plantea el desarrollo de una plataforma digital que integre datos climáticos, reportes de campo y recomendaciones de manejo. En el largo plazo, se propone la institucionalización de un sistema nacional de monitoreo, con participación de múltiples actores, incluyendo laboratorios, redes de ensayo y marcos normativos que respalden su funcionamiento.

En síntesis, la ausencia de sistemas de pronóstico en Paraguay representa una limitación significativa para la competitividad y sostenibilidad de la producción sojera. A pesar de su posicionamiento en el mercado global, el país continúa utilizando estrategias de manejo basadas en esquemas tradicionales y poco eficientes. La evidencia internacional demuestra que los sistemas de alerta temprana generan beneficios económicos concretos y mejoran la eficiencia del manejo sanitario. Paraguay dispone de los recursos técnicos necesarios para avanzar en esta dirección; no obstante, se requiere articulación institucional, inversión estratégica y una visión orientada a la adopción de herramientas basadas en datos.

Dr. Ing. Agr. Guillermo A.  
Enciso-Maldonado  
*Grupo de Investigación PDM - FUNGI, UCA, UPH, Itapúa, Py.*

# RUTA JESUÍTICA

## apuesta al turismo de naturaleza



La Ruta Jesuítica apuesta al Turismo de Naturaleza en Itapúa con el apoyo del Centro Cultural Paraguayo Alemán de Encarnación y la Cooperación Alemana SES.

La Cámara Paraguaya de Turismo de las Misiones Jesuíticas, en alianza estratégica con el Centro Cultural Paraguayo Alemán, **impulsa la llegada del Experto Senior Alemán Prof.**

**Dr. Ludwig Ellenberg\*** para fortalecer el desarrollo turístico sostenible en el Departamento de Itapúa.

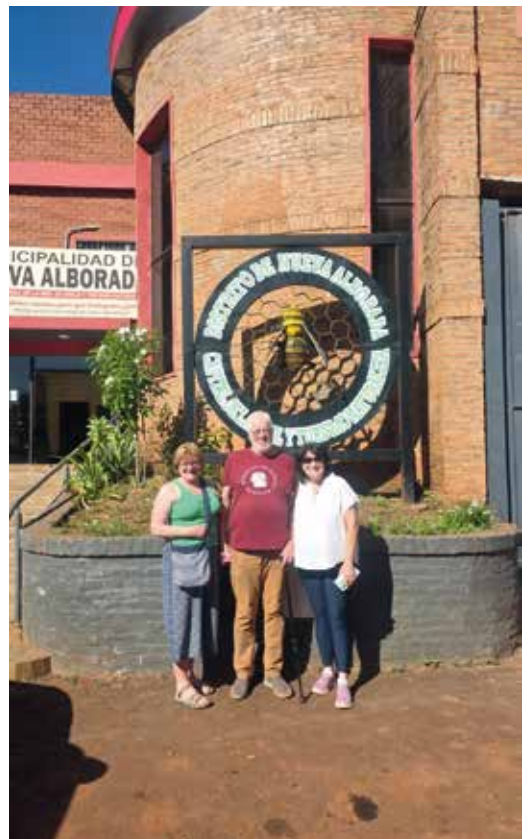
La misión técnica, se desarrolló del 22 de marzo al 13 de abril de 2026, tuvo como objetivo principal realizar una evaluación profunda del potencial natural de la región y sentar las bases de una Estrategia de Turismo de Naturaleza y Sostenible.

### Ejes principales de la misión:

- Evaluación de Recursos naturales para un aprovechamiento turístico responsable.
- Estrechar lazos entre la Gobernación de Itapúa, el sector privado y sociedad civil.
- Análisis de los desafíos actuales para garantizar que el crecimiento turístico no dañe el medio ambiente.
- Coordinación de visitas de campo y reuniones técnicas con actores clave del sector.

Dicha acción busca un crecimiento ordenado que proteja nuestra biodiversidad y, al mismo tiempo, genere oportunidades económicas reales para las comunidades locales.

Esta iniciativa cuenta con el acompañamiento de la Gobernación de Itapúa, buscando integrar las áreas de Turismo, Medio Ambiente y Planificación en una visión conjunta de desarrollo regional y la Secretaría Nacional de Turismo.



ASISTENCIA TÉCNICA





---

**\*Prof. Dr. Ludwig Ellenberg**, nacido en 1946, es un destacado experto internacional en ecología del paisaje, conservación de la naturaleza y desarrollo sostenible, con una trayectoria académica y profesional de más de cinco décadas. Profesor emérito de la Universidad Humboldt de Berlín, ha desarrollado una intensa labor en investigación, docencia y consultoría, con más de 100 publicaciones científicas y ocho libros. Su experiencia abarca áreas como la protección de recursos naturales, planificación ambiental, control de erosión, hidrogeología y turismo ecológico, consolidándose como una referencia en sostenibilidad a nivel global.



A lo largo de su carrera, ha trabajado en más de 30 países de América, África, Asia y Europa, liderando proyectos vinculados al uso sostenible de la tierra, el desarrollo comunitario y la adaptación al cambio climático. Desde su jubilación en 2011, ha continuado activo como consultor internacional, participando en misiones especializadas para diversas organizaciones, incluyendo iniciativas en América Latina. Su vínculo con Paraguay se remonta a trabajos realizados en 1992 y 2011, centrados en el uso de la tierra y procesos de colonización agraria.

Además de su experiencia profesional, Ellenberg ha contribuido significativamente a la formación de nuevas generaciones, supervisando decenas de doctorados y cientos de licenciaturas, así como organizando congresos y programas internacionales de capacitación. Su enfoque integral, que combina ciencia, territorio y desarrollo, lo posiciona como una figura clave en la promoción de modelos sostenibles a nivel mundial.

---

# 75 AÑOS DEL COLEGIO SAN BLAS DE OBLIGADO

## Discurso de celebración (\*)



"Distinguidas autoridades civiles y educativas, Presidente de la Cooperativa Colonias Unidas, estimados directores y ex directores, querido plantel docente y ex docentes, personal administrativo, técnico y mantenimiento, alumnos y ex alumnos, padres de familia, comunidad de Colonias Unidas y amigos todos:

Como Provincial de los Misioneros del Verbo Divino en Paraguay, y en nombre de nuestra

Congregación, es para mí un honor y una profunda alegría dirigirles estas palabras en este 75° aniversario.

Hoy hacemos memoria agradecida. Hace 75 años, nuestro hermano, el P. Guillermo Hütte, SVD, con mirada de profeta y corazón de misionero, plantó aquí una semilla. No fundó solo un edificio: fundó una misión. Él soñó con un colegio que no solo enseñara conocimientos, sino que formara personas. Su intuición sigue siendo nuestro norte: "Por un mundo mejor y más humano".

1. Dar gracias por el camino recorrido

Damos gracias a Dios por cada hombre y cada mujer que hizo posible esta obra. Gracias a los directores y docentes, de ayer y de hoy, que, con tiza en mano y pasión en el corazón, educaron para la vida. Gracias al personal administrativo, técnico y mantenimiento, que con su servicio silencioso sostiene esta casa de

estudio. Gracias a los padres de familia, que confiaron y confían lo más valioso que tienen: sus hijos. Y gracias a ustedes, alumnos y ex alumnos: ustedes son la mejor carta de presentación del Colegio San Blas. En sus profesiones, en sus familias y en su compromiso ciudadano, se ve el fruto de esta obra.

2. Recordar de dónde venimos

El P. Guillermo Hütte llegó a Obligado con lo que tenía todo misionero del Verbo Divino: la Biblia en una mano y la confianza en la gente en la otra. Entendió que educar es la forma más concreta de amar al prójimo y de transformar la sociedad. Por eso, el Colegio San Blas nació con identidad misionera: abierto a todos, atento a los más sencillos, y comprometido con la realidad de su pueblo.

3. Renovar el compromiso

Nuestro lema no es un eslogan para un aniversario. Es una tarea. "Por un mundo mejor y

más humano: educando para la vida" significa que no nos conformamos.

Que la educación no es para encerrarnos, sino para salir a servir. Que formar la mente sin formar el corazón es dejar la tarea a medias. Hoy, como hace 75 años, el Paraguay y el mundo necesitan jóvenes con pensamiento crítico, con competencia profesional, pero sobre todo con compasión, con honestidad y con sentido de comunidad.

Por eso, como Congregación del Verbo Divino, renovamos hoy nuestro compromiso con Obligado, con Colonias Unidas y con cada familia que forma parte del Colegio San Blas. Seguiremos acompañando este proyecto educativo, fieles al carisma que nos dejó San Arnoldo Janssen y que encarnó el P. Hütte: anunciar el Verbo Divino en todas las culturas, también en la cultura del aula, del patio y de la familia.

#### 4. Mirar hacia adelante

A los alumnos actuales: ustedes son los herederos de esta historia. Lleven con orgullo el nombre de su colegio, pero, sobre todo, lleven en su vida los valores que aquí se aprenden. Sean profesionales excelentes, pero nunca dejen de ser buenas personas.

A los docentes: gracias por educar para la vida. En tiempos

**\* P. Lic. Kornelius Dominikus Boli Udjan, SVD: Ex Director General del CSB (2018-2022) y actual Superior Provincial de los Misioneros del Verbo Divino en Paraguay.**



de pantallas digitales y prisas, ustedes siguen siendo testigos de que educar es un acto de esperanza. No están formando solo para un examen: están formando para la vida.

A la comunidad de Obligado y Colonias Unidas: este colegio es suyo. Nació para servirles. Cuidenlo, exijanle, acompañenlo. Solo con una alianza entre familia, colegio y sociedad construiremos ese mundo mejor y más humano que soñamos.

Queridos amigos, 75 años no son una meta: son un punto de partida. Que el mismo Espíritu que impulsó al P. Guillermo Hütte nos impulse hoy a nosotros. Que el Verbo Divino, que se hizo carne y habitó entre nosotros, siga habitando en estas aulas, en estos pasillos y en cada corazón que pasa por el Colegio San Blas."



*"Muchas gracias. Y que Dios, que es Padre de todos, bendiga siempre al Colegio San Blas.*

*¡Viva el Colegio San Blas! ¡Viva Colonias Unidas! ¡Viva la educación que transforma vidas!"*

# POLÍTICAS DE CCU



PO-CCU-CAL-02

REV.01

## POLÍTICA AMBIENTAL

La Cooperativa Colonias Unidas Agropecuaria Industrial Limitada comprometida con el principal objetivo de integrar la productividad y la calidad con la preservación ambiental, y siendo una responsabilidad del Consejo de Administración alcanzar niveles de desarrollo en el cuidado del ambiente, establece dentro del plan empresarial como objetivo, y meta específica, la siguiente Política Ambiental

Implementar un sistema de gestión para prevenir y controlar la contaminación y los impactos ambientales producto de sus actividades, tendiendo a un desarrollo sostenible.

- ✓ La implementación de la Política Ambiental contempla los siguientes principios: Contar con una organización con asignación de responsabilidades respecto a todas las actividades relacionadas con el ambiente.
- ✓ Capacitar, desarrollar y entrenar a cada uno de sus miembros para hacerlo totalmente competente para llevar a cabo sus tareas específicas.
- ✓ Desarrollar e implementar programas y su revisión, para permitir el cumplimiento de los objetivos y metas establecidas, y de las reglamentaciones aplicables.
- ✓ Desarrollar métodos de mejora continua, estableciendo indicadores de desempeño ambiental.
- ✓ Realizar el análisis de procesos, productos, materias primas e insumos, y el diseño de nuevas instalaciones, a fin de minimizar el impacto ambiental de los mismos.
- ✓ Desarrollar y documentar auditorías ambientales y las acciones preventivas y correctivas que generen las no conformidades o anomalías detectadas.
- ✓ Efectuar intercambio de información con socios, clientes y proveedores a fin de que se establezcan e implanten programas de gestión ambiental alineados con las de la Cooperativa Colonias Unidas Agropecuaria Industrial Limitada.
- ✓ Participar con la comunidad en la protección y el cuidado del ambiente, para la preservación de la calidad de vida.

"Todos y cada uno somos partícipes del cumplimiento de esta política y de este objetivo, en consecuencia, nadie podrá ser relevado de la responsabilidad en cuanto al cuidado del ambiente se refiere".

Aprobó: Consejo de Administración

*Rosario*  
Rosario V. del C.

*Mario*  
Mario Lang R.

*Silvia*  
Silvia Martínez W.

27/10/2014

PO-TAG-CAL-01 REV.00

## POLÍTICA DE CALIDAD

**TRANS AGRO S.A** acopia, almacena, y comercializa granos, con calidad estandarizada, como resultado de los controles y seguimiento de todos los procesos.

Ofrece productos y servicios con altos estándares de calidad. Esto es consecuencia del compromiso con el cumplimiento de los requisitos de la legislación aplicable y de aquellos que la empresa suscriba, enfocados en la satisfacción de nuestros clientes y en la mejora continua.

Aprobó: Directorio de Trans Agro S.A.

22/11/2017





Cooperativa  
**Colonias Unidas**  
Agropec. Ind. Ltda.

PO-CCU-CAL-01

REV.02

### **POLÍTICA DE LA CALIDAD**

*Cooperativa Colonias Unidas Agropecuaria Industrial Limitada produce y comercializa granos, semillas e insumos agropecuarios con calidad estandarizada, como resultado de los controles y seguimiento de todos los procesos.*

*El origen de nuestra producción se genera a partir de una agricultura sustentable, ofreciendo productos que son suministrados en tiempo y forma, y con la calidad requerida. Esto es consecuencia del compromiso con el cumplimiento de los requisitos (del producto, los especificados por el cliente, los no especificados por el cliente, los legales, reglamentarios y aquellos que la organización define) y del enfoque en la satisfacción de nuestros clientes y asociados.*

*Brindar capacitación a los socios productores, contar con personal comprometido, competente e identificado con la CCU, disponer de la infraestructura adecuada, aplicar las tecnologías requeridas por las necesidades del negocio y mejorar continuamente el desempeño de los procesos de nuestro sistema de gestión, son elementos claves que nos posicionan como un referente del sector agropecuario del Paraguay.*

**Aprobó: Consejo de Administración**

27/10/2014

## **POLÍTICA DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL**

### **COOPERATIVA COLONIAS UNIDAS**

Es política de Cooperativa Colonias Unidas desarrollar todas sus actividades y servicios de forma segura y responsable, atendiendo principalmente la protección humana con el fin de minimizar los accidentes y enfermedades profesionales, disminuir los daños materiales, cumplir las normas legales vigentes y establecer procedimientos de trabajo seguro.

La Alta Dirección se compromete a identificar, evaluar y controlar los riesgos presentes en todos los lugares de trabajo y en las actividades desarrolladas, así como el mejoramiento continuo en la gestión de riesgos y peligros asociados a las condiciones laborales en los puestos de trabajo, asegurando su difusión, comprensión y cumplimiento en todos los niveles de la organización.

#### **Nuestro compromiso es:**

- Proteger la seguridad y salud de trabajadores, socios, clientes y todas las partes interesadas.
- Combatir y reducir en forma continua y progresiva los riesgos en su origen.
- Adoptar todas las medidas de control necesarias para proteger la vida de trabajadores, socios, clientes y todas las partes interesadas.
- Promover y concienciar sobre la seguridad y la salud en el trabajo.
- Establecer sistemas de control y auditorías que permitan una mejora continua en materia de seguridad y salud en el trabajo.

**Aprobado por el Consejo de Administración  
Mayo 2023**



Cooperativa  
**Colonias Unidas**  
Agropec. Ind. Ltda.

# MEDIO SIGLO DE COOPERATIVISMO

## Fecoprod presenta su libro conmemorativo

En el marco de su quincuagésimo aniversario, la Federación de Cooperativas de Producción (Fecoprod) invita al lanzamiento oficial de su libro conmemorativo, una obra que recopila medio siglo de historia, logros y el impacto del modelo cooperativo en el desarrollo económico y social del Paraguay.

El evento de presentación se llevará a cabo el próximo lunes 20 de abril, a las 18:30, en el salón auditorio de la Federación.

El libro no solo constituye una cronología de eventos, sino un reconocimiento al arduo trabajo y la resiliencia de los pioneros y de quienes hoy continúan impulsando el sector. A través de sus páginas, la obra documenta cómo la Federación se ha consolidado como el principal motor del sector cooperativo de producción, fomentando la innovación, la tecnificación y la competitividad en el campo.



El lanzamiento contará con la presencia de autoridades nacionales, líderes del sector cooperativo, representantes de gremios de la producción e invitados especiales. Durante la ceremonia, se realizará una reseña de los hitos más significativos que han marcado la evolución de la Fecoprod desde su fundación hasta la actualidad.

Con esta publicación, se reafirma el compromiso de seguir trabajando por el fortalecimiento del sector, honrando el legado de las últimas cinco décadas y estableciendo las bases para los desafíos venideros.



## SEMEPP

# DEPRESIÓN Y RESILIENCIA

*Dos caras de la salud mental en el trabajo del campo. Entender qué nos pesa es el primer paso para levantarnos más fuertes.*

El trabajo en el campo es de los más exigentes que existen. Levantarse antes del amanecer, depender del clima, cargar con deudas, ver una cosecha perdida o un animal enfermo... todo eso pesa. Y cuando ese peso se acumula sin descarga, puede derivar en algo mucho más serio que el cansancio: puede derivar en depresión.

Pero también hay algo extraordinario en el hombre y la mujer de campo: una capacidad de sobrepasar, de volver a intentarlo, de levantarse después de cada golpe. Eso se llama resiliencia. Y la buena noticia es que puede aprenderse y fortalecerse.

En este artículo hablamos de ambas cosas: del peso que muchos cargan en silencio, y de las herramientas mentales que nos permiten seguir adelante.

### **Primera parte: La depresión en el trabajo rural**

#### **¿Qué le pasa al cerebro cuando estamos deprimidos?**

La depresión no es un estado de ánimo que uno elige ni una señal de debilidad. Desde la neurociencia, sabemos que es una condición médica real: durante la depresión, el cerebro reduce la producción de neurotransmisores como la serotonina, la dopamina y la norepinefrina -los mensajeros químicos que regulan el ánimo, la energía y el placer.

El resultado: la persona no puede "animarse" con fuerza de voluntad, igual que no puede bajar su fiebre pensando positivo. El cerebro necesita ayuda.

#### **¿Por qué el campo es un terreno de riesgo?**

El trabajo agropecuario combina varios factores que aumentan el riesgo de depresión:

- Aislamiento geográfico y social: pocas personas con quién hablar.
- Incertidumbre permanente: clima, precios, mercados.
- Carga física intensa y jornadas largas sin descanso real.
- Cultura del silencio: "hay que aguantar" y no mostrar debilidad.
- Pérdidas económicas repetidas que erosionan la esperanza.
- Falta de acceso a servicios de salud mental en zonas rurales.

#### **Señales que no debes ignorar**

La depresión puede presentarse de formas distintas en cada persona. Algunas señales frecuentes son:

- Tristeza o vacío que dura más de dos semanas, sin causa clara.
- Pérdida de ganas para el trabajo, la familia o lo que antes gustaba.
- Cansancio profundo aunque





hayas descansado.

- Cambios en el sueño: dormir demasiado o casi nada.
- Cambios en el apetito sin razón física.
- Dificultad para concentrarse o tomar decisiones simples.
- Pensamientos de culpa exagerada o de no valer nada.
- En casos graves: pensamientos de que sería mejor no estar.

Si reconocés varias de estas señales en vos o en alguien cercano por más de dos semanas, es momento de buscar ayuda profesional. No esperes a tocar fondo.

### **Segunda parte: La resiliencia, la fortaleza que se aprende**

#### **¿Qué es la resiliencia?**

La resiliencia es la capacidad de adaptarse, recuperarse y crecer después de situaciones

difíciles. No significa no sufrir: significa que el sufrimiento no te destruye. Es como el pasto después de la helada: doblado, lastimado, pero vuelve a crecer.

Lo más importante es esto: la resiliencia no es un rasgo con el que se nace o no se nace. Es una habilidad que se desarrolla con práctica, con apoyo y con las herramientas adecuadas.

#### **Pilares de la resiliencia en el productor rural**

1. Vínculos sólidos: La familia, los vecinos, la cooperativa. Las personas que enfrentan mejor las crisis no son las que trabajan solas: son las que tienen una red de apoyo. Invertir tiempo en las relaciones no es perder tiempo: es construir el sostén para cuando lleguen los momentos difíciles.

***"El peso que muchos cargan en silencio"***



2. Darle sentido a lo que hacemos: El productor que conecta su trabajo con algo más grande -alimentar familias, mantener una tradición, cuidar la tierra- tiene un ancla emocional muy poderosa. Cuando el sentido de propósito es claro, las adversidades se pueden atravesar más fácilmente.

3. Aceptar lo que no podemos controlar: El clima no se negocia. Los precios del mercado tampoco. Gastar energía mental en lo que no podemos cambiar agota y deprime. La resiliencia implica distinguir lo que sí está en nuestras manos -la gestión, la adaptación, la planificación- y enfocar la energía ahí.

4. Cuidar el cuerpo para cuidar la mente: El cerebro es un órgano físico. Dormir bien, comer bien y hacer alguna actividad física regular tiene efectos comprobados sobre el ánimo y la resistencia al estrés. En el campo ya se hace mucho esfuerzo físico, pero el descanso real —no solo el cansancio— es parte del cuidado.

5. Pedir ayuda es un acto de fortaleza: Ningún productor espera que su tractor se repare solo. Cuando algo falla, llama al mecánico. La salud mental funciona igual: cuando el cerebro necesita ayuda, el psicólogo es el especialista. Pedir ayuda no es rendirse: es tomar el control de la situación.

### Tres cosas que podés hacer hoy

- Hablá con alguien de confianza sobre cómo te estás sintiendo. No tenés que tener todo resuelto para contarlo.
- Incorporá 15 minutos al día de actividad sin pantallas ni trabajo: caminar, respirar, mirar el campo en silencio.
- Si vos o alguien cercano presenta señales de depresión por más de dos semanas, consultá con un profesional de salud mental.

### El campo que se cuida, produce más y mejor

La salud mental del productor no es un tema secundario: es la base de todo lo demás. Un agricultor o ganadero deprimido no toma buenas decisiones, descui-

da tareas, pierde motivación y contagia ese estado a su familia. En cambio, un productor resiliente enfrenta las adversidades con claridad, flexibilidad y esperanza.

Desde Colonias Unidas creemos que cuidar a nuestra gente es tan importante como cuidar la tierra. Y desde la salud mental, estamos aquí para acompañarlos en ese camino.

### Sobre el autor

**Psicólogo | Microbachelor en Neurociencias — HarvardX**

Profesional de la salud mental con formación especializada en neurociencias aplicadas a través de HarvardX. Trabaja en el Hospital Adventista, donde brinda atención psicológica

con un enfoque integral que combina ciencia del cerebro y acompañamiento humano. Comprometido con el bienestar de las comunidades rurales y sus familias.

Atención: Sanatorio Adventista de Hohenau - Consultorio 3.

Días: martes cada 15 días

Horario: de 12:30 a 17:30 hs

Turnos: +595 983 329 473

Para los asegurados del SEMEPP, acceden un descuento del 50% en los honorarios profesionales de la primera consulta.

"El campo más fuerte no es el que nunca sufre tormentas, sinó el que sabe cómo recuperarse de ellas".



# VARTA®

**MÁS POTENCIA**

**MÁS DURACIÓN**



**CON TECNOLOGÍA ALEMANA**



**CHACOMER**  
RESERVALDO TOTAL



**RINCÓN**  
del Ama de Casa

Rincón del ama de casa presenta recetas para ampliar nuestras opciones culinarias.

## MAKISUSHI

### Ingredientes

2 tazas de arroz japonés

### Para el sushi-zu

12 cucharas de azúcar

1/4 taza de vinagre

1 cuchar de sal

Hojas de nori (algas)

### Para el relleno

3 huevos

1 pepino

5 kanikama (palitos de cangrejo)

### -Receta para aprox 5 sushis-

### Preparación

Cocinamos el arroz en la olla, lavar varias veces el arroz hasta que el agua quede transparente, para las dos tazas de arroz, aprox. serían 3 tazas de agua, (sería hasta cubrir el arroz por encima, en la misma proporción), tapar y llevar a fuego medio por aprox. 11 min, no destapar muchas veces, al escuchar el ruido del termino de agua, apagar y reservar.

Preparamos el sushi-zu, con el vinagre, azúcar y sal, una vez seco el arroz lo incorporamos, mezclamos bien y dejamos reposar por aprox. una hora.

Cortamos el pepino, omelet y kanikama en tiras largas.

Una vez reposado el arroz, ex-

tendemos el bambu, sobre él, el nori (alga) y con las manos vamos poniendo el arroz, en forma uniforme, dejando 1 cm de la punta para que se pueda pegar el enrollar sin que salga el arroz, ponemos a 2 cm para el kanikama, pepino y omelete., enrollamos la primera vez hasta cubrir el relleno, luego dos veces más hasta cubrir por completo, con ayuda del bambú presionamos en forma homogénea. Dejamos reposar unos minutos y luego cortamos en 9 partes iguales con ayuda de un cuchillo con buen filo.

Servimos con salsa de soja.

Por: Tec. en Gastronomía  
Norma Melgarejo



# PASATIEMPOS

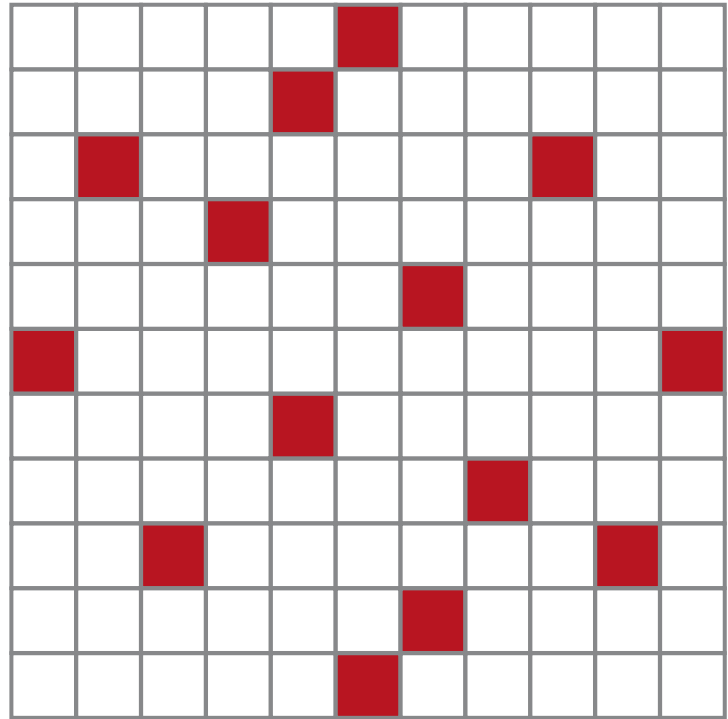
## Crucigramas

### Horizontal

1: Dotada de alas. Facción del rostro.  
2: Tiene espacio para entrar. Salís del vientre materno. 3: Vocal. Lóbrega. Símbolo químico del molibdeno. 4: Su Alteza Real. Idolatrabais. 5: Fallará, se equivocará. Espadaña. 6: Dejar el nido las aves ya crecidas. 7: Especie de lanza larga que usaban los soldados de infantería. Mentiras, engaños. 8: Manifiestaréis rica. Instituto Nacional de Estadística. 9: Erblio. Unifiquéis. Símbolo químico del carbono. 10: Escrito donde se censura o pone en ridículo algo o a alguien. Carcajada. 11: Relativo al hueso. Hacer una tasación.

### Verticales

1: Culpé, delaté. Que está en prisión.  
2: Símbolo del lantano. Te quemaras.  
3: Odié. Preposición inglesa. 4: Entregues. Cocinarais en el horno. 5: Diez en representación hexadecimal. Rostro, jeta. Moneda europea. 6: Mujer de Numancia. 7: Excéntrica. Marcharse, largarse. Tonelada. 8: Perfeccionamiento final de una obra o labor. Furia, cólera. 9: Tengo conocimiento de ello. Estudio, examen. 10: Emitieran gemidos. Abreviatura de "Su Alteza". 11: Relativa al hueso. Hacer que algo quede sin humedad.



## Mini Sudoku Matemático

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>15</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>13</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<b>17</b>
<b>17</b>	<b>19</b>	<b>9</b>	

### Reglas

A la derecha de cada fila y debajo de cada columna aparece un número que concuerda con la suma total de los 3 números de la fila o columna correspondientes.

**BUENA SUERTE..!!!**

## Terrenos y Propiedades

Vendo sitio de 20x100 m en el Barrio Paraíso Bella Vista, 50 m antes de la entrada de la escuela agrícola CEA. Con agua potable, electricidad y asfalto.  
Precio: 220.000.000 Gs.  
Cel. 0985 808269

Vendo 11 hectáreas de terreno antes de la calle Brasil, Obligado.  
Cel. 0985 729359

Vendo 83 ha en zona Pastoreo, apto para ganadería.  
Precio: 10.000 USD/ha  
Cel. 0994 856440

Vendo terreno de 12x30 m, cerca de Mercofer, Arroyo Porã. Doc. al día.  
Precio: 80.000.000 Gs.  
Cel. 0985 722305

Vendo un sitio de 20x100 m, cuenta con conexión de agua potable, electricidad, con asfalto, ubicado en el Barrio Paraíso Bella Vista, a 50 metros antes de la entrada de la escuela Agrícola CEA.  
Precio: 220.000.000 Gs  
Cel: 0985 808 269

Vendo terreno en Bella Vista, sobre la calle que va a Selecta, superficie de 50x50 m.  
Precio: 380.000.000 Gs.  
Cel. 0985 703353 - 0985 705147

Vendo terreno de 800 m<sup>2</sup>. 16,5x45 m, en Obligado cerca del supermercado Suna. Aceptamos vehículo o moto como parte de pago  
Precio: 28.000 USD  
Cel. 0985 878697

Vendo propiedad en Trinidad Centro, con dimensiones de 20x40 m, con una casa, a una cuadra de la municipalidad.  
Precio: 22.000 USD  
Cel. 0985 878697

Vendo terreno de 208 hectáreas, 100 mecanizadas, el resto hecho para invertir en ganadería con pastura limpia, algunas infraestructuras ya hechas, corrales, básculas, galpón, casa para personal y dos pozos artesianos entre otros.  
Cel. 0983 542567

## Vehículos y Maquinarias

Vendo 2 cosechadoras marca SLC, modelo 6300, año 1994, con plataforma de 14 pies, buen estado, documento a transferir. Zona María Auxiliadora.  
Cel: 0985 771418 - 0986 576060  
Socio Juan Andrés Stepin Sowa  
Mat. 5592/9.

Vendo Toyota Hilux 4x4, modelo 45, doble cabina, con título a transferir.  
Costo: 45.000.000 Gs.  
Cel. 0985 932800

Vendo tolba granelera, marca Oro Verde de 10.000 kg.  
Cel. 0985 719696

Vendo equipamiento completo de última generación para gomería con la todas las herramientas para alineación, balanceo y reparación del tren delantero entre otros.  
Opción de local en forma de alquiler (Ruta 6ta, Km 42 1/2, casi calle Soldados del 70, Hohenau)  
Cel. 0985 920649

Vendo motoneta.  
Vendo máquina de cocer antigua.  
Cel. 0985 729359

Vendo una cosechadora Ideal 1175 DS año 1988 en buen estado, título al día, incluido kit para girasol y un esparcidor.  
Precio: 10.000 USD  
Cel. 0985 797536 / 0985 158680

Vendo Lancha Apolo II, con motor Mariner de 40hp, en perfecto estado. Precio a convenir.  
Cel. 0985705655

Vendo Hyundai Santa Fe 2011/12, diesel, 4x4, automático.  
Cel. 0985 705234

Vendo pulverizadora columbia cross de 18 metros, año 2007 en perfecta condición.  
Precio: 38.000.000 Gs.  
Cel. 0985 723363

Vendo cosechadora John Deere 1450, año 2004, plataforma 20 pies. Zona Cap. Miranda.  
Cel. 0986 572221

Vendo cosechadora 1470 Jhon Deere, año 2011 con plataforma de 20 pies con carrito. Excelente estado.  
Vendo plataforma maisera marca KF Máxima 5,000 de 11 líneas, año 2019, semi nueva.  
Cel. 0985 719696

## Artículos Varios

Vendo una mesa lustrada y 6 sillas de cuero, de cedro, un armario lustrado de cedro, una tv marca Tokio de 23" semi nueva, un cortacesped marca Lider, 1050 watt.  
Tel. 0775 232 778  
Cel. 0982 599221

Vendo máquinas p/ carpintería. 1 máq. p/ hacer mangos de escobas, azada, etc. con acces, 1 torno copiadador brasilerero, 1 torno copiadador alemán antiguo, 1 sinfín de mesa, 1 torno p/ hacer platos, 1 perforadora de mesa, ejes para circular, Tupi y otros.  
Cel: 0983 595853

Vendo una cama hospitalaria con colchón inflable, poco uso.  
GS. 10.000.000  
Una silla de rueda y un colchón anti escara.  
Cel: 0995 364841

Yerba Mate  
**COLÓN**  
*mejor imposible*

Buenos días, mundo

¡Arrancamos con un mate  
para despertar el alma y  
llenarnos de energía!





## TRATAMIENTO PARA SEMILLAS DE TRIGO

**ALIANZA (Imidacloprid 23.5% + Tebuconazol 1.5%):** Insecticida - Fungicida de acción sistémica, de contacto para tratamiento de semillas. Los principios activos que lo componen son de probada eficacia para el control de insectos y hongos del suelo, con residualidad suficiente para controlar plagas y enfermedades en los primeros ciclos del cultivo.



**Eco Fert Co-Mo (N 3% + Co 1% + Mo 10% + CO 12%):** Ofrece todas las condiciones necesarias para que la planta alcance su máximo rendimiento, mejora la germinación y el enraizamiento generando una buena sanidad y una excelente inserción de las vainas.

